



Nicholas Faulkner

Native British English Language Consultant

faulkner@flcpoland.com

+48 601 93 93 16

www.flcpoland.com

An English-language consultant based in Warsaw, providing high-level linguistic support to law firms and businesses. With 28 years of experience at large international law firms, I offer proofreading, post-editing, Polish to English translation and language consulting to ensure clarity and accuracy when it matters.

Core Services

- **Legal Proofreading & Editing:** All drafts correct, natural-sounding and professional
- **AI Post-Editing:** Machine-translated drafts turned into professional, client-ready documents
- **Polish to English Translation:** Legal and commercial translations that read naturally

Experience

- **Legal Proofreading:** 28 years at Polish and international law firms including CMS and Gide; law faculty academic papers
- **Statutory & Legal Translation:** Legal acts for C.H. Beck (Criminal Code, Family Code); reports, legal opinions and letters

Fees

I use a standard translation page of 1,600 characters including spaces. An hourly rate is available for consulting and complex projects.

Service	Rate (net)	Details
Proofreading	PLN 50 / page	Correcting and improving English texts
AI Post-Editing	PLN 40 / page	AI/machine translation checked for tone and accuracy
Polish to English Translation	PLN 100 / page	Legal and commercial texts translated into English
Language Consulting	PLN 300 / hour	Complex projects and language advice

All prices are net. I issue standard 23% VAT invoices.

I respond promptly to enquiries and aim to meet all deadlines. I treat everything as confidential, but am happy to sign an NDA. I work in British or American English as required.

Contact me for more information or send me your document and deadline – I look forward to hearing from you.

Nicholas Faulkner



flcpoland.com



English proofreading and translation

+48 601 93 93 16 faulkner@flcpoland.com